

# Seniorenfeier der Gemeinde Leudelingen

## Fête des seniors de la Commune de Leudelange



Am 10. Dezember fand die Feier für die Senioren der Gemeinde Leudelingen statt. Wie gewohnt wurde den Senioren aus Leudelingen, zusammen mit den Mitgliedern des Gemeinderats, ein dreigängiges Menu angeboten, nur dass diesmal die Feier zur Mittagsstunde begann, anstatt in den frühen Abendstunden. Die große Zahl der Teilnehmer zeigte dass der Bürgermeister- und Schöffenrat Recht hatte den Beginn der Feier auf Mittag zu verlegen.

Bürgermeisterin Diane BISENIUS-FEIPPEL erklärte in ihrer Ansprache wie das Projekt der Seniorenresidenz nun endlich zu seiner Verwirklichung kommen kann. Das Angebot des öffentlichen Transports wird ausgebaut. Leudelingen hofft, nach der Ankündigung des Ministers in der Presse, als einer der ersten Orte mit der Verlängerung der Trambahn verbunden zu werden. Die neue Zone 30 km/h, sorgte für mehr Sicherheit im Straßenverkehr.

Der Schneeräumdienst der Gemeinde wird auch diesen Winter Menschen über 60 Jahren, oder Menschen mit einer körperlichen Behinderung zur Verfügung stehen. Der Dienst wird von der Gemeinde Leudelingen in Zusammenarbeit mit „Pro-Actif“ angeboten.

Für die musikalische Unterhaltung sorgte das Orchester „Top Sound“.

Die Mitglieder des Gemeinderates überreichten zum Schluss ein Geschenk an jeden Senior.





La fête des seniors de la Commune Leudelange a été célébrée le 10 décembre. Comme d'habitude les seniors de Leudelange ont dégusté ensemble avec les membres du Conseil communal un menu de trois plats. Cependant la fête a déjà commencé à midi pile au lieu du début de soirée. Le grand nombre de participants a démontré que le Collège des bourgmestre et échevins avait raison de déplacer cette fête à l'heure de midi.

La bourgmestre Diane BISENIUS-FEIPPEL a expliqué au cours de son discours comment le projet de la résidence seniors pourrait finalement devenir réalité. L'offre du transport public sera élargie. Suite à l'annonce du ministre dans la presse Leudelange espère être une des premières localités qui bénéficiera de l'extension

du réseau des tramways. La zone 30 km/h améliore la sécurité routière.

Le service de déneigement de la commune aidera aussi cette année les personnes âgées de plus de 60 ans ou les personnes souffrant d'un handicap physique. Ce service est offert par la Commune de Leudelange en collaboration avec « Pro-Actif ».

L'animation musicale fut assurée par l'orchestre « Top Sound ».

Les membres du Conseil communal ont remis vers la fin de la fête un cadeau à chaque senior.

